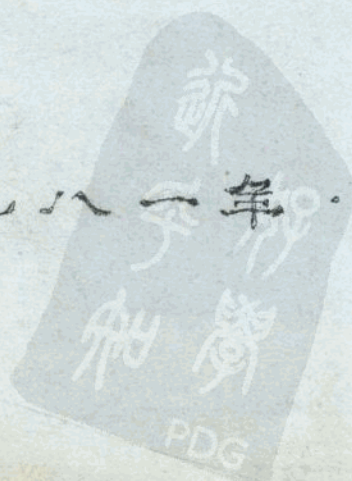


林纾年谱及著译

山东聊城师院现代文学研究室编

(征求意见稿)

一九八一年·聊城



K825.6 / 63
同志：

我室根据中国社会科学院文学研究所的统一
安排，正在组织力量，编选《林纾研究资料》。

为了确保编书质量，现将我室编写的《林纾年谱
及著译》印出寄上，请协助审阅。如发现其中有
错讹、疏漏之处，烦请及时指正，对编写体例方
面的意见，亦希告知。

来信请寄我室张俊才同志收。

预致谢意！

山东聊城师范学院

中国现代文学研究室

1981年8月31日

《林纾年谱简编》说明

林纾是中国近代、现代文学史上著名的古文家、小说家和翻译家。他的一生，有建树，有贡献，也有局限，有过失。如何全面地评价林纾，学术界自会得出公正的结论。

林纾卒后，其弟子朱羲冒，穷五年之力，三易其稿，撰成《贞文先生年谱》（即《林畏庐先生年谱》），于一九四九年由世界书局出版行世。朱氏所撰此谱，资料较为翔实，考订亦很认真，不失为研究林纾的力作。但此谱对林纾的文学活动反映不够充分。文字、标点、体例均很陈旧。尤其是朱氏格于弟子之情，曲意溢美其师，竟连林纾誓以清举人终其身及反对五四新文化运动也极力称颂，殊不足取。而且篇幅较长，不宜《林纾研究资料》一书选录。

为了较简洁、较准确地反映林纾生平及文学活动的概貌，适应《林纾研究资料》的编选要求，我们以《贞文先生年谱》为兰本，编写出这份《林纾年谱简编》。虽然增补删换，考订核实，我们也颇费了功夫，但得益于朱氏此谱处实为不可。特此说明。

《林纾年谱简编》“凡例”如下：

一、本年谱简编析林纾生平为四个部分。每个部分前概述历史背景及林纾事迹和思想的大略，以见林纾与时代的关系和思想

的发展。

二。本年谱简编只记述事迹，不注明考证经过，以省篇幅。但材料出处，在每条事迹下注出，以便读者查找原义。

三。林紓行文，日月均用阴历。如果统统改用公历系日月，读者反不好查找原文，故悉仍其旧，但将公历时间用阿拉伯数字在括号内注出，以便读者核对史实。

四。林紓晚年不少事迹，系朱羲胄依据自己的见闻记入《贞文先生年谱》中。无旁证材料可资考订，鉴于朱羲胄系林紓弟子，编写《贞文先生年谱》又受到林紓四子林琮帮助，其事当属可信。故本年谱简编亦酌情选录。

林纾年谱简编

第一部分 1852——1882年

本部分记述林纾自出生至三十一岁中举之前的主要事迹。

林纾是在鸦片战争失败后的第十二年，太平天国起义后的第二年来到人世间的。从出生到中举这三十年间，一方面中国社会日趋殖民地半殖民地化；另一方面，中国人民反帝反封建的斗争此伏彼起，不断发展。民族矛盾和阶级矛盾日益加深。与此同时，清政府的洋务运动也正在兴起，1886年，在林纾的故乡设立了福州船政局。林纾就是在这种背景下长大成人的。这对林纾以后形成的关心时局，切望祖国变法富强的爱国主义思想，不能不产生一定的影响。

林纾出身寒微。他十多岁就随父经商，接着家中丧葬接踵，至二十岁左右就设馆课蒙，助养家人。但他自幼喜欢读书，攻学颇勤，在极为困难的条件下，博览群籍，终于以文名显于乡里。这对林纾以后形成的刻苦自励，勤勉不苟的品格不能不产生影响。

但时代、家庭都没有给林纾提供更为先进的思想。他从师友亲朋中受到的教育，都是传统的孔孟之道，程朱理学。这几乎影响了林纾的一生。他事亲至孝，交友至诚，律己至严，但却笃信天命，恪守忠孝节义的封建道德，因此在辛亥革命后，他终于成

为一个时代的落伍者。

咸丰二年 壬子（1852年） 一岁

九月二十七日（11月8日）生于福建闽县（今福州市）一个小商人之家。林纾，字琴南。幼时其名与字还有群玉。微。秉辉等。年长以后，自号畏庐。冷红生。居杭州时，自号六柳补柳翁。入民国后，又号餐英居士。蠡叟。践卓翁。卒后，其门人弟子又私谥其号，叫贞文。

（陈衍《林纾传》。《畏庐文集·程太宜人六十寿言》

《畏庐文集·薛则柯先生传》及朱羲冒《贞文先生年谱》卷一
第一页）

林纾祖籍金陵，后迁居福建，传到林纾这一代，已是第十辈了。林纾的曾祖父叫廷枢，曾祖母姓吴；祖父叫邦瀚，祖母姓陈；父亲叫国铨，字云溪，母亲叫陈蓉，是清太学生陈元培之女。叔父叫国宾，字静庵。林纾的先祖，世为农夫，到祖父辈时，已“辍耕治艺于城中”，但收入不多，祖母及长姑还得给人做针线。林纾父亲林国铨，大约十三。四岁时，也开始经商。林纾出生后，林国铨随盐官在闽北建宁办盐务，逐渐积攒了些钱，在闽县玉尺山典得房屋居住。

（《畏庐续集·先大母陈太孺人事略》。《畏庐文集·

叔父静庵公坟前石表辞》)

咸丰三年 癸丑 (1853年) 二岁

咸丰四年 甲寅 (1854年) 三岁

本年林纾大妹妹出生,不久即死去。此女系林纾父母所生的第二女。大女即林纾姐姐,清道光丁未年(1847年)生,长林纾五岁。

(《畏庐文集·先妣事略》)

咸丰五年 乙卯 (1855年) 四岁

咸丰六年 丙辰 (1856年) 五岁

本年林纾父亲林国铨租赁了两条船运盐去建宁,不幸触礁船破,父亲只好把所有的钱拿出来赔偿,然后到台湾去谋生。这时家境又陷入穷困,几于断炊,母亲和姐姐只好靠做针线活度日。林纾一度到外祖母家寄食。时值荔枝成熟,外祖母用布衫换回些荔枝给林纾等吃,然后对林纾说:“孺子即获尝荔,当知他人啖荔,其甘亦止是,无足羨也。孺子不患无美食,而患无大志”。外祖母的话对林纾影响很深,他多次以外祖母此话教训自己的孩子,并自谓“生平得力于太孺人之训者为多。”

(《畏庐续集·先大母陈太孺人事略》。《畏庐文集·谒外大母郑太孺人墓记》及朱羲胄《贞文先生年谱》卷一第3页

载林琮《外曾祖母郑太孺人事略》)

咸丰七年 丁巳 (1857年) 六岁

本年林纾二妹出生，取名锦香，二十二岁时嫁给同县高衡为妻，故亦称高氏妹。

(《畏庐文集·先妣事略》。《畏庐续集·高氏妹哀辞》)

咸丰八年 午戌 (1858年) 七岁

咸丰九年 己未 (1859年) 八岁

本年林纾已开始读书了。(始于何时，不可考)。他读书非常刻苦，曾对孩子们说：“余自八岁至十一岁之间，每积母所赐饼饵之钱，以市残破汉书读之。已而，又得《小仓山房尺牍》，则大喜。母舅怜之，始以其《康熙字典》赐我。时吾攻读甚勤，尝画棺于壁，而挈其盖，立人于棺前。署曰：“读书则生，不则入棺。若张座右铭者。”

(朱羲胄《贞文先生年谱》卷一第5页。按：下引此书不再著作者)

咸丰十年 庚申 (1860年) 九岁

林纾家在玉尺山的典屋被人赎走，于是移家闽县横山。

本年林纾弟秉耀出生才二日，父亲又动身到台湾经商，但亏了本，连回家的路费也没有。一家九口(祖父母、母亲及姐、妹

弟和自己)全靠母亲和姐姐做针线度日。有时林纾中午放学回家,母亲就买些零食让林纾吃了去上学,家中却不做饭,小弟弟常常指着锅要吃饭。

(《畏庐文集·先妣事略》、《畏庐续集·先大母陈太孺人事略》、《畏庐文集·亡弟秉耀权厝铭》)

咸丰十一年 辛酉 (1861年) 十岁

叔父林静庵开始得馆教书,每月可得少许收入养家,母亲及姐姐仍给人做针线活。

这时,林纾读书的欲望更强烈了。他除了用母亲所给的饼饵之钱买书外,还设法找书读。一次翻箱子,见到叔父收藏的《毛诗》、《尚书》、《左传》、《史记》,就读起来,尤其喜欢读《史记》。但叔父说他“虽善读,顾燥烈不能容人,吾知不胜官也。”

(《畏庐文集·母弟秉耀权厝铭》、《畏庐文集·叔父静庵公坟前石表辞》)

同治元年 壬戌 (1862年) 十一岁

林纾始从薛则柯学习欧阳修古文和杜甫诗。薛则柯鄙视八股文,推崇欧文杜诗,说:“吾不为制举文,若熟此,可以增广胸次”。他很器重林纾。

时薛则柯亦很穷困，但很正直。一次，林纾悄悄地把家里的米装在父亲的袜子里给薛则柯送去，薛大为生气，批评林纾说：“若年十一，竟行窃邪？……若将归，当请杖于若母。”以后，林纾母持意让人送米给薛则柯。

（《畏庐文集·薛则柯先生传》）

本年秋八月，父亲从台湾邮回三十金，以后月以为常，林纾全家才得到温饱。

（《畏庐文集·母弟秉耀权厝铭》）

林纾读书更勤苦，他继续用零花钱“向破书之肆”购书读之。自本年起到十六岁前，积书三橱之多，且读之都尽。祖母很高兴，但对林纾说：“吾家累世农，汝能变业向仕宦，良佳。但城中某公，官卿贰矣，乃为人毁舆，捣其门宇。不务正而据高位，耻也。汝能谨愿，如若祖父，畏天而循分，足矣。”祖母的话，几乎影响了林纾的一生。

（《畏庐续集·先大母陈太孺人事略》、《畏庐续集·文科大辞典序》）

同治二年 癸亥（1863年） 十二岁

续继师事薛则柯。

同治三年 甲子（1864年） 十三岁

根据薛则柯的建议，往从朱韦如学习制举文。时王灼三亦从朱韦如学习，二人交为朋友。

(《畏庐文集·薛则柯先生传》、《畏庐三集·王灼三传》)

从本年起，林纾开始校阅残烂古书，至二十岁时，校阅不下二千余卷。

(《陈希彭《十字军英雄记·序》)

同治四年 乙丑 (1865年) 十四岁

仍从朱韦如学习制举文。

朱韦如的邻家是一富豪，每餐必罗珍异食品。林纾常到其家橱房观习烹炙，说：“吾果有力者，必躬烹以奉母。”

(《贞文先生年谱》卷一第6页引“同门胡鄂公”语)

同治五年 丙寅 (1866年) 十五岁

同治六年 丁卯 (1867年) 十六岁

到台湾省父。

(《畏庐三集·黄笏山先生画记》)

同治七年 戊辰 (1867年) 十七岁

在台湾协助父亲经商，做记帐等事。

(《贞文先生年谱》卷一第6页引“同门闽人蔡愈”语)

同治八年 己巳（1869年） 十八岁

仍在台湾协助父亲经商。后来，由台湾回家，与同县刘有棻之女刘琼姿结婚。岳父刘有棻，字作楫，号修梅，喜《通鑑》，尤长于诗，但无科名。林纾结婚后，每至其家，刘有棻必以《呻吟语》、《五种遗规》等封建理学书籍教诲他。林纾每应童子试，刘有棻也必送至试院，向林纾讲述道学源流。这对林纾思想倾向程朱理学，影响很大。

（《畏庐文集·答某公书》、《畏庐文集·亡室刘孺人哀辞》、《畏庐文集·外舅刘公墓志铭》）

同治九年 庚午（1870年） 十九岁

本年林纾家丧接踵。祖父卒后，父亲亦患病自台湾归，归后四十日，即卒，享年五十一岁。之后，祖母亦逝。父病危时林纾在露天里焚香叩头，请以身代父死。因哀极致肺病，日必咯血，有时竟咯血盈碗。

（《畏庐文集·先妣事略》、《畏庐文集·叔父静庵公坟前石表辞》、《畏庐续集·叔母方孺人事略》、《畏庐三集·述险》、《畏庐续集·示儿书》）

但林纾刻苦读书，勿稍松懈。每夜在母亲和姐姐刺绣的灯下捧书苦读，必至卷终而后寝。林纾幼时，“少侠任事，顾善骂人。”

父亲卒后，亲朋不相过问，遂在故乡开始写诗，渐有文名，与林崧祁（字述庵）及另一林某，被称为“三狂生”。据说后来林纾有一句惊人的自负之言：“我的一支笔靠在南门城墙上没有人搬得动。”

（《畏庐续集·周养庵篝灯纺织图记》、《畏庐文集·亡室刘孺人哀辞》、陈衍《林纾传》、郑朝宗《翻译界的奇人》）

同治十年 辛未（1871年） 二十岁

受岳父刘有菴之命和资助，林纾到陈蓉圃门下求学。（陈蓉圃亦闽人，其他不详）。

（《畏庐文集·外舅刘公墓志铭》）

本年，林纾结识丁凤翔（字和轩），遂为至交。后来丁凤翔生活一直比较贫苦，林纾多次接济，“岁或百金，或六十金，积十三年矣。”

（《畏庐三集·丁凤翔传》）

同治十一年 壬申（1872年） 二十一年

仍然不时咯血。有一次连日病，失眠六夕，林纾静卧待死，不以为悲。后来竟好过来了。林纾却认为，这是读《庄子》有悟，得“南华之力也。”

(《庄子浅说·自序》)

从本年开始，林纾在村塾教书，至1897年，凡二十六年，基本上以执此业为生，(以下各年中不再著此事)

(魏瀚《闽中新乐府·序》)

同治十二年 癸酉 (1873年) 二十二岁

同治十三年 甲戌 (1874年) 二十三岁

长女出生，取名雪，字伯雪。此女二十二岁时嫁给郑礼琛，故又称郑氏女，二十六岁卒。

(《畏庐文集·郑氏女墓志铭》)

本年林纾始从陈文台学绘画。陈文台，字又伯，号石颠山人。林纾学习时，用山人翎毛用墨法变之以入山水，山人称赞道：“孺子能不局于成法也。”

这时，林纾仍不断生病咯血，至二十七岁时忽不药而愈。但林纾仍然刻苦读书习画，“一日未尝去书，亦未尝辍笔不画，自计果以明日死者，而今日固饱读吾书，且以画自怡也。”

(《畏庐三集·石颠山人传》。《畏庐三集·述险》)

光绪元年 乙亥 (1875年) 二十四岁

长子出生，取名珪，字伯桓。

(《贞文先生年谱》)

光绪二年 丙子 (1876年) 二十五岁

林纾在其友王灼三家设馆授徒，王灼三则别出史氏之家设馆授徒。(一说为戊寅年)。

(《畏庐三集·王灼三传》)

光绪三年 丁丑 (1877年) 二十六岁

本年，林纾又读书于会城之北。

(《贞文先生年谱》)

光绪四年 戊寅 (1878年) 二十七岁

本年，林纾弟秉耀已十九岁，见林纾嗜读书，家业未立，便与其母商议，欲去台湾依叔父设馆，助养家人，使林纾以竟其志。林纾泣而止之。五月初十，秉耀乘林纾赴试不在家，别母去台湾，至九月初五，得病卒于台湾。冬十月，林纾奔丧至台湾，并以其长子珪为弟承嗣。次年，秉耀灵柩自台湾归，葬玉尺山之麓。

(《畏庐文集·母弟秉耀权厝铭》)

夫人刘琮姿因林纾贫穷，不能瞻养家人，因此请求父亲刘有棻资助，使林纾继续努力，以完成举业。

(《畏庐文集·亡室刘孺人事略》)

光绪五年 己卯 (1879年) 二十八岁

林纾以文名博得督学孙诒经的赏识，遂入邑庠读书，邑庠，

即县学。

(《畏庐文集·送严伯玉之巴黎序》)

次子生，取名钧。

(《贞文先生年谱》卷一第10页)

光绪六年 庚辰(1880年) 二十九岁

光绪七年 辛巳(1881年) 三十岁

与陈衍认识并交为朋友。按：陈衍，字叔伊，号石遗，候官人。与林纾同为壬午年举人，后来官至学部主事，著有《石遗室诗集》、《石遗室诗话》、《石遗室丛书》计六、七十卷，并编有《近代诗抄》。二人一生交往很多，林纾卒后，陈衍撰有《林纾传》。

(陈衍《石遗室诗集(卷一)·癸未年长句一首赠林翠南》)

光绪八年 壬午(1882年) 三十一岁

秋，林纾中举。主持福建科举考试的是清镶兰旗第五族宗室宝廷。按：宝廷，字竹坡，号偶斋，官至礼部侍郎，后被罢官。宝廷很看重林纾，令其子伯蓆，仲蓆与林纾为友。1900年庚子事件中，八国联军入侵北京，伯蓆、仲蓆均自杀殉难。以后林纾著小说《京华碧血录》影射其事。

(《畏庐文集·诰封奉政大夫桐乡县知县侯官方公墓志铭》。《贞文先生年谱》卷一第10页引陈宝琛寿林纾七十序)

本年，林纾父亲生前一朋友，在驻台湾某大帅处任执事，欲招林纾为营中参佐，岁酬千金。此时，林纾正穷困，但因母亲不同意，林纾即坚辞不赴。

(《畏庐文集·答某公书》。高凤岐《清封宜人林母陈太宜人墓志铭》。见《贞文先生年谱》光绪二十三年谱文)

本年，由横山迁家至琼河，又迁至苍霞洲，并建屋五间，林纾事母至孝，每日常举村市琐语，乡里近闻以悦母。

(《畏庐文集·亡室刘孺人哀辞》。《畏庐文集·苍霞洲精舍后轩记》)

本年，林纾认识了李宗言兄弟。按：李宗言，字畬曾，亦闽县人。官至江西广信府知府，安徽候补道，与林纾同为壬午举人。李宗言之弟李宗樟(字次玉，号佛客)。李氏兄弟，藏书很多，林纾遂一一借读，总计不下三四万卷。自此以后，文笔恣肆，日能做七八千言。

(《畏庐文集·畬曾李先生诔》。《畏庐文集·李佛客员外哀辞》。陈希彭《十字军英雄记·序》)

~ 5 ~